

# VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

05/2022/2022

amely létrejött egyrészről a

## FESZOFÉ Ferencvárosi Szociális Foglalkoztató és Ellátó Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság

- székhely: 1097 Budapest, Gubacsi út 89.
- cégjegyzékszám: 01 09 890519
- adószám: 18229329-2-43
- képviseli: Polyák Béla ügyvezető

mint megrendelő (a továbbiakban: „**Megrendelő**”),

másrészről a

## Boróka '98 Kertészeti Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság

- székhely: 1039 Budapest, Gyula u. 33.
- cégjegyzékszám: 01-09-666447
- adószám: 12326576-2-41
- képviseli: Csércser Péter ügyvezető

mint vállalkozó (a továbbiakban: „**Vállalkozó**”)

- **Megrendelő** és **Vállalkozó** a továbbiakban együtt „**Szerződő Felek**” vagy „**Felek**”- között alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel.

## 1. SZERZŐDÉS TÁRGYA

1.1. Megrendelő megrendeli, Vállalkozó elvállalja a Budapest, IX. kerület Markusovszky utcában található kutyafuttató alábbi felújítási és átalakítási munkáinak elvégzését a jelen szerződés 1. sz. *elválaszthatatlan mellékletét* képező vázrajz szerint (a továbbiakban együtt: „**Feladat**”):

Megnevezés	Mennyiség	Mértékegység
<b>I. ütem</b>		
5 cm felső talaj letermelése, elszállítása 800 m <sup>2</sup>	40	m <sup>3</sup>
5 cm talaj felrotálása	800	m <sup>2</sup>
5 cm tőzeggel kevert termőföld elszórása	40	m <sup>3</sup>
Előzőleg felrotált 5 cm régi talajjal történő összerotálása	800	m <sup>2</sup>
Kiemelt szegélyhez árok előkészítése, szegélykő beszerzése, helyszínre történő szállítása, lerakása, rögzítése	106	fm
Árok előkészítésből kikerülő sirtes talaj rakodása, elszállítása	5	m <sup>3</sup>
<b>II. ütem</b>		
5 cm felső talaj letermelése, elszállítása 40 m <sup>2</sup>	2,5	m <sup>3</sup>
5 cm talaj felrotálása	40	m <sup>2</sup>

Handwritten signatures and initials in blue ink.

5 cm tőzeggel kevert termőföld elszórása	2	m3
Előzőleg felrotált 5 cm régi talajjal történő összerotálása	40	m2
Régi szegélykő elbontása	15	fm
Új szegélyhez árok előkészítése, szegélykő beszerzése, helyszínre történő elszállítása, lerakása, rögzítése	15	fm
Árok előkészítésből kikerülő sirtes talaj + régi szegély felbontásából származó hulladék rakodása, elszállítása	1,5	m3
Meglévő kerítés elbontása és áthelyezése új részre, betonozással, kerítés mező felrakással és rögzítéssel	1	alk

1.2. Felek megállapodnak, hogy a kutyafuttató teljes lezárásnak elkerülése érdekében a Vállalkozó a II. ütembe tartozó feladatokat az I. ütembe tartozó feladatok befejezését követően kezdheti meg. A Vállalkozó köteles írásban jelezni a Megrendelőnek az I. ütembe tartozó feladatok befejezését.

1.3. Felek megállapodnak, hogy a Vállalkozó a Feladatot legkésőbb **2023. október 13.** napjáig köteles elvégezni és a Megrendelő részére átadni. Megrendelő kifejezetten felhívja a Vállalkozó figyelmét arra, hogy fokozott érdeke fűződik ahhoz, hogy a Vállalkozó a jelen szerződésben meghatározott határidőig hiba és hiánymentesen elvégezze a Feladatot. A Vállalkozó a Feladat elvégzésének várható befejezéséről köteles a Megrendelőt előzetesen, legalább 24 órával korábban tájékoztatni.

## 2. A TELJESÍTÉS VISSZAIGAZOLÁSA

- 2.1. A Feladat elvégzése akkor tekinthető teljesítettnek, ha a Vállalkozó a munkavégzést a teljesítésről készített fényképfelvételek megküldésével készre jelentette, illetve azt teljesítési igazolás kiállításával a Megrendelő átvette. A Vállalkozó részteljesítésre nem jogosult.
- 2.2. A Teljesítési Igazolás kiállítására kizárólag a jelen szerződés 5.2. pontjában meghatározott személy előzetes igazolása után, a Megrendelő ügyvezetője jogosult.







### 3. VÁLLALKOZÓ DÍJ, FIZETÉSI FELTÉTELEK, KÖTBÉR

- 3.1. A Megrendelő köteles a Vállalkozónak a Feladat maradéktalan — hiba és hiánymentes - elvégzéséért vállalkozói díjat megfizetni.
- 3.2. Szerződő Felek a vállalkozói díj összegét **2.333.750,- Ft + ÁFA**, azaz Kettőmillió-háromszázharminháromezer hétszázötven forint + ÁFA összegben határozzák meg (ennek tételes bontását a jelen szerződés 2. számú elválaszthatatlan mellékletét képező árajánlat tartalmazza).

A vállalkozói díj minden – jelen szerződés tárgyát képező feladatok elvégzéséhez szükséges – költséget (anyagár, lerakóhelyi díj stb.) tartalmaz, a későbbiekben a Vállalkozó semmilyen jogcímen nem jogosult a jelen szerződésben foglaltak teljesítésével összefüggésben további költség felszámítására.

- 3.3. A Vállalkozó kizárólag a Megrendelő által kiállított teljesítési igazolás alapján jogosult a számláját kiállítani és a Megrendelő részére megküldeni. A számla kötelező melléklete a Megrendelő által aláírt teljesítési igazolás. A teljesítési igazolás hiányában a Megrendelő jogosult a számlát a Vállalkozó részére visszaküldeni és a vállalkozói díj fizetését megtagadni. A szabályos számla beérkezéséig a Megrendelő fizetési késedelembe nem esik, késedelmi kamatfizetési kötelezettség nem terheli. A Megrendelőt fizetési kötelezettség kizárólag a szerződés szerint kiállított számlával szemben terheli és a rá vonatkozó fizetési határidő is kizárólag a szerződés szerint kiállított számla kézhezvételének napját követő napon kezdődik.

A Feladat Vállalkozó általi készre jelentését követően legkésőbb 2 munkanapon belül a Megrendelő és Vállalkozó képviselője közös helyszíni szemlét tartanak, amelyen a tételes ellenőrzést követően jegyzőkönyvben rögzítik az esetleges hibákat, hiányosságokat vagy a teljesítés megfelelőségét. Bármilyen hiba, hiányosság esetében a Felek közösen póthatáridőt állapítanak meg, és a hiányosságok, hibák Vállalkozó által történt teljesítése, kijavítása és készre jelentése után megismételt helyszíni szemle és átadás-átvétel következik. A szerződésnek teljeskörűen megfelelő, hibátlan teljesítést igazoló átadás-átvételi jegyzőkönyv a teljesítési igazolás mellékletét képezi.

- 3.4. Felek megállapodnak abban, hogy a Megrendelő az elektronikus számláját a penzogy@feszofe.hu e-mail címre köteles megküldeni.
- 3.5. Megrendelő a vállalkozói díjat a Vállalkozó számlájának kézhezvétele után 15 (tizenöt) naptári napon belül, átutalással fizeti meg Vállalkozó OTP Banknál vezetett 11703006-20377292 számú bankszámlájára.
- 3.6. Megrendelő előleget semmilyen jogcímen nem fizet. A kifizetés és az elszámolás pénzneme a magyar forint. Az ÁFA bevallása és megfizetése a hatályos adójogszabályok szerint történik.
- 3.7. Késedelmes fizetése esetén a Vállalkozó a Ptk. 6:155 §-ban meghatározott mértékű késedelmi kamat felszámítására jogosult.



- 3.8. Amennyiben a Vállalkozó elmulasztja a jelen szerződésben vállalt kötelezettségeinek a teljesítését a jelen szerződés 1.3. pontjában meghatározott határidőig, a Megrendelő a szerződésszegésből eredő egyéb kárrendezésre irányuló igényein túlmenően a késedelembe esés napjától kezdődően a Feladatok szerződésszerű, hiba és hiánymentes átadásáig késedelmi kötbérre jogosult. A késedelmes teljesítés esetén fizetendő kötbér naponta a teljes vállalkozási díj ÁFA nélküli értékének 1 %-a. A kötbér összege a késedelem első napjától esedékes, és a benyújtott számla összegéből visszatartható.
- 3.9. A Vállalkozó hibás teljesítése esetén a Megrendelő a hiba kijavításáig a késedelmi kötbérrel megegyező mértékű minőségi kötbérre jogosult. A minőségi kötbér a késedelmi kötbéren felül érvényesíthető és a benyújtott számla összegéből visszatartható.
- 3.10. Amennyiben a Szerződés a Vállalkozó érdekkörében felmerülő okból meghiúsul, a Vállalkozó köteles a teljes vállalkozási díj ÁFA nélküli értékének 50 %-át meghiúsulási kötbér címén a Megrendelőnek megfizetni. A kötbér a szerződésszegés napján válik esedékessé.
- 3.11. Bármilyen nem szerződésszerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása a Megrendelő részéről nem jelent joglemondást azon igényről vagy igényekről, melyek a Megrendelőt a Vállalkozó szerződésszegése következményeként megilletik.
- 3.12. Vállalkozó köteles az általa okozott károkat a Megrendelő számára megtéríteni, Megrendelőnek jogában áll az igazolt kártérítési követelését a benyújtott számlából visszatartani.

#### **4. FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI**

- 4.1. A Felek a szerződés teljesítése során kötelesek egymással együttműködni.
- 4.2. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a Feladatok elvégzéséhez szükséges személyi és tárgyi feltételeket a Vállalkozó biztosítja. Vállalkozó kijelenti, hogy rendelkezik olyan képzett és tapasztalt személyi állománnyal és tárgyi feltételekkel, felszereléssel és eszközökkel, amely biztosítja szerződéses kötelezettségeinek megfelelő minőségű teljesítését.
- 4.3. A Feladatok elvégzése során a Vállalkozó teljes felelősséggel tartozik a biztonságos munkavégzésért, valamint a munkaterület megóvásáért. A Vállalkozó a munkavégzés ideje alatt köteles gondoskodni a személy- és vagyónvédelemről, a munkabiztonságról és a környezetvédelmi előírások betartásáról. Vállalkozó felel a Megrendelő, illetve harmadik személyek vonatkozásában azok vagyontárgyaiban, életében, testi épségében, illetve egészségében a neki felróható módon keletkezett hiányokért, illetve károsodásokért.
- 4.4. A Vállalkozó a feladatait úgy köteles elvégezni, hogy az a környezet számára minél kisebb por-, rezgés- és zajterhelést vagy egyéb kellemetlenséget okozzon. Zajjal járó munkákat a Vállalkozó csak a magyar jogszabályokban – figyelemmel Ferencvárosi Önkormányzat Képviselőtestületének 36/2020. (XI.25.) rendeletében foglaltakra is – meghatározott időpontokban végezhet.



- 4.5. A Vállalkozó köteles minden, a szerződés tárgyát képező munkálatok kivitelezéséhez szükséges tevékenységet úgy végezni, hogy az feleslegesen ne zavarja a közrendet, a közutak, járdák használatát. A munkaterületen a munkavégzéssel okozati viszonyban álló, a közlekedés biztonságával kapcsolatos valamennyi kötelezettség ellátásért a Vállalkozó felelős.
- 4.6. Vállalkozónak kötelessége biztosítani az összes, a szerződés tárgyát képező munka elvégzéséhez szükséges eszköze, vagyontárgya megőrzését, az azokban bekövetkező hiányt vagy kárt a Vállalkozó viseli. A Vállalkozó köteles megtéríteni azt a kárt, amely a Megrendelőt esetlegesen amiatt érte, hogy a Vállalkozó nem tett eleget őrzési kötelezettségének, illetőleg a kár megelőzése érdekében nem úgy járt el, ahogy az adott helyzetben általában elvárható lett volna.
- 4.7. Vállalkozó köteles valamennyi, a kivitelezési munkaterületen tartózkodó személy (munkavállaló, alvállalkozó stb.) részére az egészséges és biztonságos, előírásoknak megfelelő munkavégzés feltételeit biztosítani, az előírásokban szereplő munkaköröknél a munkát érvényes szakvizsgával, vagy megfelelő végzettséggel, képzettséggel rendelkező személlyel vagy alvállalkozóval végeztetni.
- 4.8. Vállalkozó köteles a működésével összefüggésben bekövetkező üzemi-, illetve munkabaleseteket bejelenteni, kivizsgálni és a felmerülő szükséges intézkedéseket megtenni.
- 4.9. Vállalkozó a keletkezett hulladékot köteles az arra jogosult, engedéllyel rendelkező megfelelő ártalmatlanítási helyre beszállítani és ezt a Megrendelő kérésére igazolni.
- 4.10. Vállalkozó felelősséget vállal azért, hogy a szerződés tárgyát képező munkálatok minden részletében megfelelnek az adott munkanemekre vonatkozó érvényes Közösségi Szabványokban foglaltaknak. Amennyiben érvényes Közösségi Szabványok a végzett munkáról nem rendelkeznek, úgy a technológiai utasítások, műszaki feltételek, irányelvek és alkalmazástechnikai útmutatók az irányadóak.
- 4.11. Vállalkozó jogosult a szerződés teljesítéséhez alvállalkozót igénybe venni. A Vállalkozó az általa igénybe vett alvállalkozóért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna. Vállalkozó alvállalkozó bevonása esetén is teljeskörűen és közvetlenül felelős a szerződésben foglalt kötelezettségek teljesítéséért. Vállalkozó jótáll azért, hogy a bevont alvállalkozó rendelkezik minden olyan képesítéssel, engedéllyel, amelyek a szerződés szerinti feladatok teljesítéséhez szükségesek.
- 4.12. A Megrendelő jogosult a Vállalkozó munkavégzését személyesen vagy megbízottja útján folyamatosan ellenőrizni, figyelemmel kísérni és a munka elvégzésének szempontjából köteles a felmerülő lényeges kérdésekben állást foglalni. Megrendelő az ellenőrzés során feltárt hiányosságok, hibák kijavítására a Vállalkozót felhívja, illetve amennyiben az ellenőrzés súlyos szerződésszegést tár fel, jogosult bármely munka elvégzését megtiltani, vagy leállítani, és a jelen megállapodás szerződésszegésre vonatkozó rendelkezéseiben leírt jogait gyakorolni.

BO PA  
J

- 4.13. A Vállalkozó köteles biztosítani a Megrendelő, vagy megbízottja részére az ellenőrzés lehetőségét. A Vállalkozónak kötelessége a Megrendelő vagy megbízottja kérésére és részére rendelkezésre bocsátani mindazokat az iratokat, melyek a szerződés tárgyát képező munkálatokra vonatkoznak, és amelyeket a Megrendelő vagy megbízottja indokoltan igényel.
- 4.14. A Vállalkozónak részt kell vennie -a szerződés teljesítésével összefüggésben – a Megrendelő által szervezett és vezetett minden megbeszélésen és bejáráson.
- 4.15. A Megrendelő vállalja, hogy biztosítja a Vállalkozó részére mindazon információkat, amelyek a munkafeladatok teljesítéséhez a Vállalkozó részére szükségesek.
- 4.16. Vállalkozó a szerződés teljesítése során a szerződés teljesítése szempontjából lényeges akadályról vagy körülményről köteles a Megrendelőt haladéktalanul értesíteni. Vállalkozó ezen kötelezettségének elmulasztásával vagy felróható késedelmes teljesítésével a Megrendelőnek igazolhatóan kárt okoz, köteles azt részére megtéríteni.
- 4.17. Megrendelő a Vállalkozó szerződésszerű teljesítését követően köteles a jelen szerződés rendelkezéseinek megfelelően elfogadni a teljesítéseket, illetve megfizetni a szerződésszerű teljesítés ellenértékét a jelen szerződésben meghatározottak szerint.
- 4.18. Vállalkozó a jelen szerződésben foglalt feladatai teljesítése során a Megrendelő utasításai szerint köteles eljárni. A Megrendelő utasítása nem terjedhet ki a munka megszervezésére, illetőleg nem teheti a teljesítést terhesebbé. Amennyiben Megrendelő célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, a Vállalkozó köteles erre, illetve az ezzel járó következményekre a Megrendelőt írásban figyelmeztetni. Ha a Megrendelő a figyelmeztetés ellenére az utasítását fenntartja, a Vállalkozó kérésére köteles ezt írásban is megerősíteni. Amennyiben a Megrendelő a figyelmeztetés ellenére is fenntartja, a Vállalkozó a szerződéstől elállhat vagy ha nem áll el, a Megrendelő utasítása szerint, a Megrendelő kockázatára köteles a munkát elvégezni.
- 4.19. A Vállalkozó köteles a Megrendelőt kérésre a Megrendelő igénye szerint írásban tájékoztatni a munka teljesítéséről.

## 5. KAPCSOLATTARTÁS

- 5.1. Felek a Szerződéssel kapcsolatos nyilatkozataikat írásban, magyar nyelven, kizárólag a jelen szerződésben meghatározott kapcsolattartójukon keresztül jogosultak joghatályosan megtenni egymás felé.
- 5.2. A Szerződés teljesítése során a Felek kapcsolattartói:

Megrendelő részéről:

Név: Juhos Attila  
Cím: 1097 Budapest, Gubacsi út 89.  
Telefonszám: +36 1 4550617  
E-mail: [kozterulet2@feszofe.hu](mailto:kozterulet2@feszofe.hu)



Vállalkozó részéről:

Név: Csercser Péter  
Cím: 1039 Budapest, Gyula u. 33.  
Telefonszám: +36 20 935 4616  
E-mail: [csercser@t-online.hu](mailto:csercser@t-online.hu)

- 5.3. Szerződő Felek kötelezik magukat, hogy a kapcsolattartó személyének vagy bármely elérhetőségének megváltozásáról egymást haladéktalanul írásban értesítik.
- 5.4. A Vállalkozó utasításokat kizárólag a jelen szerződés 5.2. pontjában meghatározott kapcsolattartó személytől, illetve a Megrendelő ügyvezetőjétől fogadhat el. A kapcsolattartók képviseleti jogosultsága nem terjed ki a jelen szerződés módosítására.

## **6. A SZERZŐDÉS MEGSZŪNÉSE**

- 6.1. Szerződő Felek megállapodnak, hogy a szerződést közös megegyezéssel írásban megszüntethetik.
- 6.2. Szerződő Felek megállapodnak, hogy a szerződést rendes felmondással nem jogosultak megszüntetni.
- 6.3. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy bármelyik fél jogosult a másik fél súlyos szerződésszegése esetén a szerződést másik félhez intézett írásbeli nyilatkozattal, indokolással azonnali hatállyal felmondani. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen, ha a másik fél szerződésben vállalt kötelezettségét írásbeli felszólítást és póthatáridő adását követően sem teljesíti szerződésszerűen.

## **7. A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA**

- 7.1. Felek megállapodnak abban, hogy jelen Szerződést közös megegyezéssel, kizárólag írásban módosíthatják.

## **8. TITOKTARTÁS**

- 8.1. Szerződő Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen Szerződés teljesítése során tudomásukra jutott adatokat, információkat, dokumentumokat korlátlan ideig, üzleti titokként bizalmasan kezelik.
- 8.2. A Vállalkozó jogosult a munkavállalói, alvállalkozói részére átadni olyan dokumentumokat, információkat, adatokat, amelyeket a Megrendelőtől kapott, de csak olyan mértékig, ami a munkavállaló, alvállalkozó szerződés szerinti teljesítéséhez szükséges, mely esetben a Vállalkozó meg kell, hogy követelje a bizalmas kezelés vállalását, hasonlóan ahhoz, ahogy a Vállalkozó erre kötelezve van a jelen szerződés szerint.
- 8.3. A jelen fejezet szerinti követelmények nem gátolhatják a Feleket a jelen szerződésből eredő jogaik bíróság előtt történő érvényesítésében.
- 8.4. Szerződő Felek a titoktartási kötelezettségük megszegéséért teljes körű kártérítési felelősséggel tartoznak.

## 9. VEGYES RENDELKEZÉSEK

- 9.1. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés módosítására, kiegészítésére, megszüntetésére, valamint a szerződéssel kapcsolatos valamennyi igény érvényesítésére vonatkozó nyilatkozat megtételére kizárólag írásban kerülhet sor. Nem helyettesítheti a szerződés módosítását semmilyen jegyzőkönyvben vagy naplóban rögzített bejegyzés vagy bármiféle szóbeli megállapodás. A szerződő felek a szerződés teljesítése során írásbeli formának fogadják el az e-mail útján tett közléseket is.
- 9.2. Felek szerződésből eredő vitás kérdéseket elsősorban egyeztetés útján kísérik meg rendezni, és csupán annak eredménytelensége esetén fordulnak bírósághoz.
- 9.3. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a jelen szerződés bármely rendelkezése érvénytelen vagy végrehajthatatlan lenne, a szerződés többi része továbbra is változatlanul érvényben marad, kivéve, ha az érvénytelen rész nélkül a szerződés már nem alkalmas a Felek szándékainak és céljainak elérésére. Felek megállapodnak továbbá abban, hogy az érvénytelen vagy végrehajthatatlan rendelkezéseket kölcsönösen elfogadható, érvényes, és végrehajtható rendelkezéssel helyettesítik, amely a Feleknek a korábbi rendelkezésben meghatározott szándékait fejezi ki.
- 9.4. Szerződő Felek kölcsönösen kijelentik, hogy rendelkeznek a jelen szerződés megkötéséhez szükséges felhatalmazásokkal, és a jelen szerződésben rögzített kötelezettségeik szerződészerű teljesítéséhez szükséges erőforrásokkal, feltételekkel.
- 9.5. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései irányadók.
- 9.6. Jelen szerződés mellékletekkel együtt 2 (kettő) eredeti példányban készül, melyből Megrendelőt egy, Vállalkozót egy eredeti példány illeti meg, minden példány nyolc darab számozott oldalból áll.

Szerződő Felek jelen Szerződést annak átolvasását, közös értelmezését követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2023. augusztus 21.

  
.....  
**FESZOFÉ Nonprofit Kft.**

Megrendelő  
képviseli:

Polyák Béla ügyvezető

  
.....  
**Boróka'98 Kft.**

Vállalkozó  
képviseli:

Csércser Péter ügyvezető

Pénzügyi ellenjegyző:

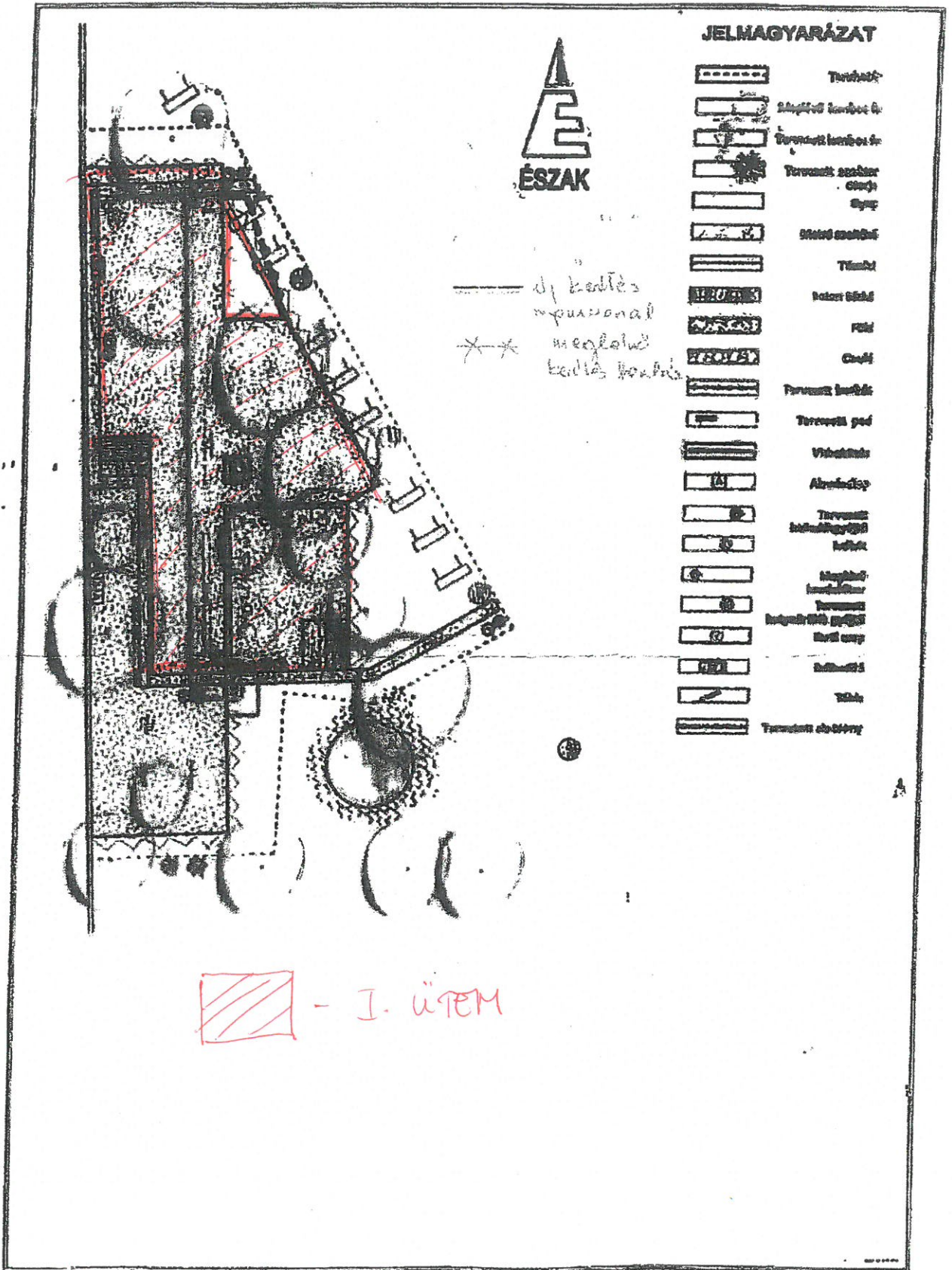
  
.....  
Borka-Szász Tamás

gazdasági vezető  
FESZOFÉ Nonprofit Kft.

**BORÓKA'98 KFT.**  
1039 Budapest, Gyula u. 33.  
Adószám: 12326576-2-41  
Cg.: 01-09666447  
Számlaszám: 11703006-20377292  
Tel.: + 96 20 935 46 16



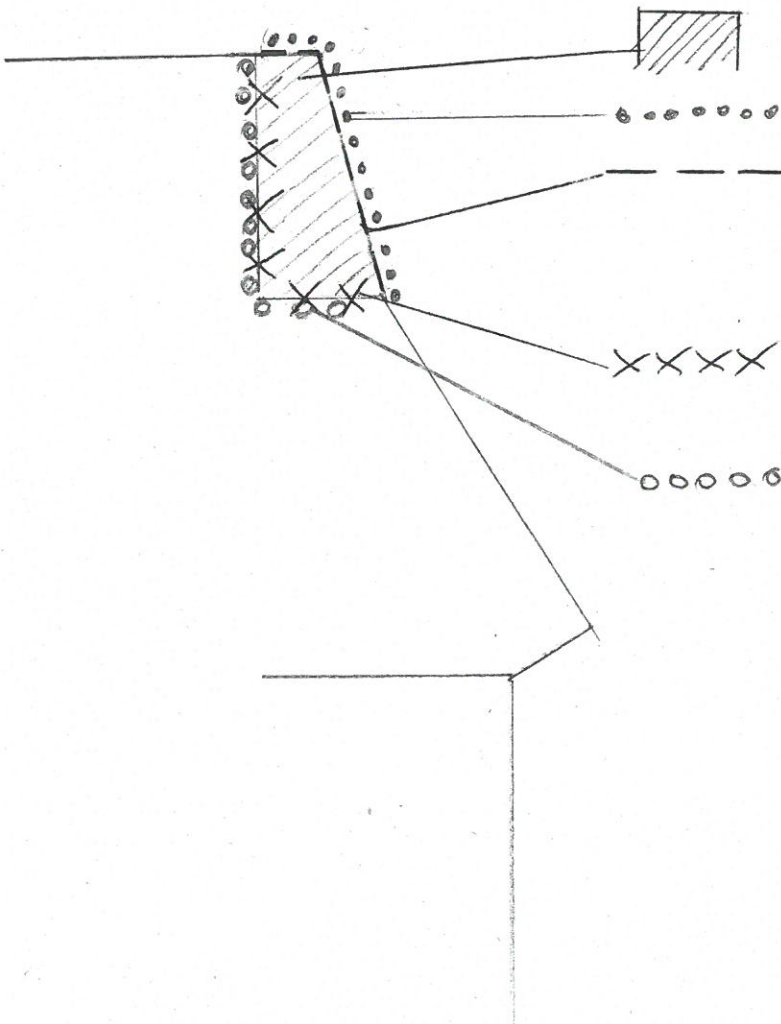
1. melléklet



*JM*



# II. ÜTEM



- FÖLDMUNKA
- ÚJ SZEGÉLYŰ
- KERÍTÉS ELEMEK
- ÁTHELYEZÉSENEK
- MÓDOSÍTOTT NYOMVONALA
- XXXXX MEGLEVŐ KERÍTÉS BONTÁS
- OOOOOO RÉGI SZEGÉLYŰ BONTÁS

Handwritten signature in blue ink.



2. melléklet



### Boróka '98 Kft

Kertészeti, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.

1039 Budapest Gyula u. 33.

Adószám: 12326576-2-41 Számlaszám: 11703006-20377292

Telefon: 06/20-9354-616, Tel/fax: 240-1189

e-mail: csercser@t-online.hu web: www.boroka98.hu

Kertészeti árajánlat FESZOFÉ Nonprofit Kft. Részére				
IX. ker. Markosovszky téri kutyafuttató felújítása (I. Ütem), valamint a kutyafuttató kerítésének áthelyezése (II. Ütem)				
Megnevezés	Mennyiség	Mértékegység	Egységár	Össz.nettó
<b>I.Ütem:</b>				
5 cm felső talaj letermelése, elszállítása 800 m <sup>2</sup>	40	m3	13 500 Ft	540 000 Ft
5 cm talaj felrotálása	800	m2	380 Ft	304 000 Ft
5 cm tőzeggel kevert termőföld elszórása, anyaggárral	40	m3	11 500 Ft	460 000 Ft
Előzőleg felrotált 5 cm régi talajjal történő összerotálása	800	m2	380 Ft	304 000 Ft
Kiemelt szegélyhez árok előkészítése. Szegélykő beszerzése, helyszínre történő szállítása, lerakása, rögzítése, anyaggárral	106	fm	3 500 Ft	371 000 Ft
Árok előkészítésből kikerülő sirtes talaj rakodása, elszállítása, lerakóhelyi díjjal	5	m3	13 500 Ft	67 500 Ft
<b>II.Ütem:</b>				
5 cm felső talaj letermelése, elszállítása 40 m <sup>2</sup> ; 1,2 lazulással számolva	2,5	m3	13 500 Ft	33 750 Ft
5 cm talaj felrotálása	40	m2	380 Ft	15 200 Ft
5 cm tőzeggel kevert termőföld elszórása, anyaggárral	2	m3	11 500 Ft	23 000 Ft
Előzőleg felrotált 5 cm régi talajjal történő összerotálása	40	m2	380 Ft	15 200 Ft
Régi szegélykő elbontása	15	fm	1 990 Ft	29 850 Ft
Új szegélyhez árok előkészítése. Szegélykő beszerzése, helyszínre történő szállítása, lerakása, rögzítése, anyaggárral	15	fm	3 500 Ft	52 500 Ft
Árok előkészítésből kikerülő sirtes talaj + régi szegély felbontásából származó hulladék rakodása, elszállítása, lerakóhelyi díjjal	1,5	m3	13 500 Ft	20 250 Ft
Meglévő kerítés elbontása és áthelyezése új részre, betonozással, kerítés mező felrakással és rögzítéssel	1	alk	97 500 Ft	97 500 Ft
Összesen nettó:				2 333 750 Ft
+27% Áfa:				630 113 Ft
Összesen bruttó:				2 963 863 Ft

**BORÓKA'98 KFT.**  
 1039 Budapest, Gyula u. 33.  
 Adószám: 12326576-2-41  
 Cg.: 01-09666447  
 Számlaszám: 11703006-20377292  
 Tel.: +36 20 935 46 16

Budapest, 2023. 08.22

**BORÓKA'98 KFT.**  
 1039 Budapest, Gyula u. 33.  
 Adószám: 12326576-2-41  
 Cg.: 01-09666447  
 Számlaszám: 11703006-20377292  
 Tel.: +36 20 935 46 16

Tisztelettel:



## Adatvédelmi szerződéses rendelkezés

### Magánszeméllyel, egyéni vállalkozóval megkötött szerződések esetén

A FESZOFÉ Ferencvárosi Szociális Foglalkoztató és Ellátó Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság (székhely: 1097 Budapest, Gubacsi út 89.; cégjegyzékszám: 01-09-890519; adószám: 18229329-2-43., „FESZOFÉ”) a szerződéses partnere személyes adatait a szerződés létesítése, teljesítése és megszüntetése céljából. A FESZOFÉ adatvédelmi tisztviselőt nevezett ki, a FESZOFÉ adatvédelmi tisztviselője a DataPro Tanácsadó Betéti Társaság. Az adatvédelmi tisztviselő elérhetősége: [adatvedelem@feszofe.hu](mailto:adatvedelem@feszofe.hu).

A FESZOFÉ a személyes adatokat a szerződés fennállása alatt az általános adatvédelmi rendelet 6. cikk (1) bekezdése b) pontja alapján kezeli (szerződés teljesítéséhez szükséges adatkezelés), illetve a szerződés megszűnését követően az általános adatvédelmi rendelet 6. cikk (1) bekezdése c) pontja alapján kezeli (jogi kötelezettség teljesítéséhez szükséges adatkezelés). A FESZOFÉ a személyes adatokat harmadik személy részére nem adja át. A FESZOFÉ a jelen szerződésben foglalt személyes adatokat papíralapon kezeli és a szerződés megszűnésétől számított 8 évig tárolja.

Ön, mint a FESZOFÉ szerződő partnere jogosult a személyes adataihoz hozzáférést kérni, a személyes adatai helyesbítését, törlését vagy kezelésének korlátozását kérni, illetve automatizált (elektronikus úton folytatott) adatkezelés esetén az adathordozhatósághoz való jogát gyakorolni. Az érintetti jogok gyakorlására vonatkozó részletes információ a FESZOFÉ honlapján az adatvédelem fül alatt érhető el.

Az egyes jogok gyakorlásával, valamint a személyes adataira vonatkozó joga megsértése esetén a FESZOFÉ adatvédelmi tisztviselőjéhez az [adatvedelem@feszofe.hu](mailto:adatvedelem@feszofe.hu) e-mail címen fordulhat.

Személyes adataira vonatkozó jogának megsértése esetén panaszt tehet a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóságnál (székhely: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11.; levelezési cím: 1363 Budapest, Pf. 9.; e-mail cím: [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu); telefonszám: +36 (1) 391-1400, honlap címe: [naih.hu](http://naih.hu)), illetve lehetősége van adatainak védelme érdekében bírósághoz fordulni, amely az ügyben soron kívül jár el. Ebben az esetben szabadon eldöntheti, hogy a lakóhelye (állandó lakcím) vagy a tartózkodási helye (ideiglenes lakcím), illetve a FESZOFÉ székhelye szerint illetékes törvényszéknél nyújtja-e be keresetét.

### Nem magánszeméllyel megkötött szerződések esetén

A FESZOFÉ Ferencvárosi Szociális Foglalkoztató és Ellátó Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság (székhely: 1097 Budapest, Gubacsi út 89.; cégjegyzékszám: 01-09-890519; adószám: 18229329-2-43., „FESZOFÉ”) a szerződéses partnere képviselőjének személyes adatait a szerződés létesítése, teljesítése és megszüntetése céljából. A FESZOFÉ adatvédelmi tisztviselőt nevezett ki, a FESZOFÉ adatvédelmi tisztviselője a DataPro Tanácsadó Betéti Társaság. Az adatvédelmi tisztviselő elérhetősége: [adatvedelem@feszofe.hu](mailto:adatvedelem@feszofe.hu).

A FESZOFÉ a személyes adatokat a szerződés fennállása alatt az általános adatvédelmi rendelet 6. cikk (1) bekezdése f) pontja alapján kezeli (jogos érdeken alapuló adatkezelés), illetve a szerződés megszűnését követően az általános adatvédelmi rendelet 6. cikk (1) bekezdése c) pontja alapján kezeli (jogi kötelezettség teljesítéséhez szükséges adatkezelés). A FESZOFÉ jogos érdeke, hogy a szerződés cégszerűen aláírásra kerüljön a szerződő partner részéről és ennek érdekében a szerződésben szerepeljenek a szerződés cégszerű aláírására jogosult személy személyes adatai. A FESZOFÉ a jelen szerződésben foglalt személyes adatokat harmadik személy részére nem adja át. A FESZOFÉ a jelen szerződésben foglalt személyes adatokat papíralapon kezeli és a szerződés megszűnésétől számított 8 évig tárolja.

Ön, mint a FESZOFÉ szerződő partnerének képviselőjére jogosult személy jogosult a személyes adataihoz hozzáférést kérni, a személyes adatai helyesbítését, törlését vagy kezelésének korlátozását





kérni, illetve tiltakozhat az adatkezelés ellen. Az érintetti jogok gyakorlására vonatkozó részletes információ a FESZOFÉ honlapján az adatvédelem fül alatt érhető el.

Az egyes jogok gyakorlásával, valamint a személyes adataira vonatkozó joga megsértése esetén a FESZOFÉ adatvédelmi tisztviselőjéhez az [adatvedelem@feszofe.hu](mailto:adatvedelem@feszofe.hu) e-mail címen fordulhat.

Személyes adataira vonatkozó jogának megsértése esetén panaszt tehet a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóságnál (székhely: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11.; levelezési cím: 1363 Budapest, Pf. 9.; e-mail cím: [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu); telefonszám: +36 (1) 391-1400, honlap címe: [naih.hu](http://naih.hu)), illetve lehetősége van adatainak védelme érdekében bírósághoz fordulni, amely az ügyben soron kívül jár el. Ebben az esetben szabadon eldöntheti, hogy a lakóhelye (állandó lakcím) vagy a tartózkodási helye (ideiglenes lakcím), illetve a FESZOFÉ székhelye szerint illetékes törvényszéknél nyújtja-e be keresetét.

*Handwritten initials: ml*

*Handwritten signature: Boróká '98 Kft.*

**BOROKÁ '98 KFT.**  
1039 Budapest, Gyula u. 33.  
Adószám: 12326576-2-41  
Cg.: 01-09666447  
Számlaszám: 11703006-20377292  
Tel.: + 36 20 935 46 16

